



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*

---

**PROJEKTLIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES SË FINANCIMIT NË MES TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA E FINANCEVE, PUNËS DHE TRANSFEREVE, DHE ASOCIACIONIT NDËRKOMBËTAR PËR ZHVILLIM PËR PROJEKTIN “PROJEKTI I REFORMËS SË SISTEMIT TË NDIHMËS SOCIALE NË KOSOVË”<sup>1</sup>**

**DRAFT LAW ON RATIFICATION OF THE FINANCING AGREEMENT BETWEEN REPUBLIC OF KOSOVO, REPRESENTED BY MINISTRY OF FINANCE LABOUR AND TRANSFERS AND THE INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION FOR THE KOSOVO SOCIAL ASSISTANCE SYSTEM REFORM PROJECT<sup>2</sup>**

**NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI UGOVOR O FINANSIRANJU IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO, KOJU ZASTUPA MINISTARSTVO ZA FINANSIJE, RADA I TRANSFERE I MEĐUNARODNOG UDRUŽENJA ZA RAZVOJ ZA PROJEKAT REFORME SISTEMA SOCIJALNE POMOĆI NA KOSOVU<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Projektligjit për Ratifikimin e Marrëveshjes së Financimit në mes të Republikës së Kosovës Përfaqësuar nga Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve, dhe Asociacionit Ndërkombëtar për Zhvillim për Projektin “Projekti i Reformës së Sistemit të Ndhmës Sociale në Kosovë”, është miratuar në mbledhjen e 47- të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin Nr. 09/47 të datës 10.12.2021.

<sup>2</sup> Draft Law on Ratification of the Financing Agreement Between Republic of Kosovo, represented by Ministry of Finance Labour and Transfers and the International Development Association for the Kosovo Social Assistance System Reform Project, was approved in the 47- meeting of the Government of Republic of Kosova with the decision No: 09/47 date: 10.12.2021.

<sup>3</sup> Nacrt Zakon o Ratifikaciji Ugovor o Finansiranju Između Republike Kosovo, Koju Zastupa Ministarstvo za Finansije, Rada i Transfere i Međunarodnog Udruženja za Razvoj za Projekat Reforme Sistema Socijalne Pomoći na Kosovu, usvojenje na 47- sednici Vlade Republike Kosova, odlukom br: 09/47 dt: 10.12.2021.

<p><b>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</b></p> <p>Në mbështetje të neneve 18 dhe 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p><b>LIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES SË FINANCIMIT NË MES TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA E FINANCEVE, PUNËS DHE TRANSFEREVE, DHE ASOCIACIONIT NDËRKOMBËTAR PËR ZHVILLIM PËR PROJEKTIN “PROJEKTI I REFORMËS SË SISTEMIT TË NDIHMËS SOCIALE NË KOSOVË”</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1 Qëllimi</b></p> <p>Ky Ligj ka për qëllim që të ratifikojë Marrëveshjen e Financimit për projektin “Projekti i Reformës së Sistemit të Ndihmës Sociale në Kosovë”, në mes të Republikës së Kosovës, e përfaqësuar nga Ministria e Financave, Punës dhe Transferëve dhe Asociacionit Ndërkombëtar për Zhvillim.</p>	<p><b>The Assembly of Republic of Kosovo,</b></p> <p>Pursuant to Articles 18 and 65 (1) of Constitution of Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p><b>LAW ON RATIFICATION OF THE FINANCING AGREEMENT BETWEEN REPUBLIC OF KOSOVO, REPRESENTED BY MINISTRY OF FINANCE LABOUR AND TRANSFERS AND THE INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION FOR THE KOSOVO SOCIAL ASSISTANCE SYSTEM REFORM PROJECT</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1 Purpose</b></p> <p>This Law aims to ratify the Financing Agreement for the Kosovo Social Assistance System Reform Project between Republic of Kosovo represented by the Ministry of Finance, Labor and Transfers and the International Development Association.</p>	<p><b>Skupština Republike Kosovo,</b></p> <p>Na osnovu člana 18. i 65. (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p><b>ZAKONA O RATIFIKACIJI UGOVOR O FINANSIRANJU IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO, KOJU ZASTUPA MINISTARSTVO ZA FINANSIJE, RADA I TRANSFERE I MEĐUNARODNOG UDRUŽENJA ZA RAZVOJ ZA PROJEKAT REFORME SISTEMA SOCIJALNE POMOĆI NA KOSOVU</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1 Cilj</b></p> <p>Ovaj zakon ima za cilj ratifikaciju Ugovor O Finansiranju Za Projekat Reforme Sistema Socijalne Pomoći Na Kosovu, između Republike Kosovo, koju zastupa Ministarstvo za finansije, rad i transfere i Međunarodnog Udruženja Za Razvoj.</p>
---	---	--

<p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b> <b>Dokumentet e bashkëngjitura</b></p> <p>Në Shtojcën e këtij Ligji është e bashkëngjitur teksti i Marrëveshjes së Financimit për projektin “Projekti i Reformës së Sistemit të Ndhmës Sociale në Kosovë”, në mes të Republikës së Kosovës, e përfaqësuar nga Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve dhe Asociacionit Ndërkombëtar për Zhvillim.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky ligj hyn në fuqi ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 2</b> <b>Attached documents</b></p> <p>In the Annex of this Law is attached the Financing Agreement for the Kosovo Social Assistance System Reform Project between Republic of Kosovo represented by the Ministry of Finance, Labor and Transfers and the International Development Association.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 3</b> <b>Entry into force</b></p> <p>This law enters into force the day of the publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">The President of the Assembly of Republic of Kosovo</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 2</b> <b>Priložena dokumentacija</b></p> <p>U Prilogu ovog zakona je priložen tekst Ugovor O Finansiranju Za Projekat Reforme Sistema Socijalne Pomoći Na Kosovu, između Republike Kosovo, koju zastupa Ministarstvo za finansije, rad i transfere i Međunarodnog Udruženja Za Razvoj.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 3</b> <b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu na dan objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>
---	---	--